



Cómo obtener un diploma: clase de 2009 y siguientes

Todos los estudiantes necesitan una base sólida en las habilidades relacionadas con la lectura, la escritura y las matemáticas, cualquiera sea el camino que elijan después de la preparatoria. Existen varios requisitos para la graduación vigentes en todo el estado a fin de asegurar que los estudiantes cuenten con esa base.

Para las clases de preparatoria que se graduarán entre 2009 y 2012, los estudiantes deben aprobar la Evaluación del Aprendizaje de los Estudiantes de Washington (WASL, según su sigla en inglés) de lectura y escritura, un examen alternativo aprobado por el estado o una evaluación diseñada para estudiantes de educación especial, **O** pueden continuar obteniendo créditos de valor académico en matemáticas y todos los años rendir una evaluación de matemáticas hasta su graduación.

Los estudiantes de la clase de 2013 serán los primeros que deberán pasar los exámenes WASL de la preparatoria de ciencias y matemáticas, una alternativa aprobada por el estado o una evaluación para estudiantes de educación especial. La Clase de 2013 tendrá una opción adicional para poder dar los exámenes de matemáticas de fin de curso. A partir de 2014, el examen WASL de la preparatoria de matemáticas vigente actualmente será reemplazado por exámenes de matemáticas de fin de curso, los cuales serán un requisito para la graduación. Para mayor información sobre temas de graduación, visite:

<http://www.k12.wa.us/GraduationRequirements/default.aspx>.

Requisitos para la Graduación en el Estado de Washington

(Se determinan cuando un estudiante ingresa en noveno grado)

Clases de 2009-2012 (Estudiantes de 9° a 12° grado en 2008-09)	Clase de 2013 (Estudiantes de 9° grado en 2009-10)	Clase de 2014 (Estudiantes de 9° grado en 2010-11)
<p>LECTURA Y ESCRITURA Aprobar el examen WASL de la preparatoria de lectura y escritura o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico de lectura y escritura (alternativa aprobada por el estado).*</p>	<p>LECTURA Y ESCRITURA Aprobar el examen WASL de la preparatoria de lectura o escritura o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico de lectura y escritura (alternativa aprobada por el estado).*</p>	<p>LECTURA Y ESCRITURA Aprobar el examen WASL de la preparatoria de lectura o escritura o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico de lectura y escritura (alternativa aprobada por el estado).*</p>
<p>MATEMÁTICAS Aprobar el examen WASL de la preparatoria de matemáticas o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico de matemáticas (alternativa aprobada por el estado).* --O-- Ganar dos créditos de valor académico en matemáticas (o equivalente de cursos de formación profesional y técnica) después del 10° grado Y volver a dar el WASL o una evaluación de matemáticas aprobada por el estado en forma anual. (Se exige que el estudiante apruebe las clases de matemáticas, no la evaluación, para obtener el diploma.)</p>	<p>MATEMÁTICAS Aprobar el examen WASL de la preparatoria de matemáticas o los exámenes de fin de curso o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico de matemáticas (alternativa aprobada por el estado).*</p>	<p>MATEMÁTICAS Aprobar los exámenes de fin de curso de matemáticas o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico de matemáticas (alternativa aprobada por el estado).*</p>
<p>CIENCIAS Aprobar el examen WASL de la preparatoria de ciencias o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico (alternativa aprobada por el estado).*</p>	<p>CIENCIAS Aprobar el examen WASL de la preparatoria de ciencias o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico (alternativa aprobada por el estado).*</p>	<p>CIENCIAS Aprobar el examen WASL de la preparatoria de ciencias o la evaluación para estudiantes de educación especial. --O-- Aprobar la Opción del Certificado de Logro Académico (alternativa aprobada por el estado).*</p>
<p>OTROS REQUISITOS Cumplir todos los demás requisitos del estado y del distrito escolar: Proyecto para la Graduación, Plan de Estudios para la Preparatoria y para Después de la Preparatoria y requisitos locales de créditos de valor académico.</p>	<p>OTROS REQUISITOS Cumplir todos los demás requisitos del estado y del distrito escolar: Proyecto para la Graduación, Plan de Estudios para la Preparatoria y para Después de la Preparatoria y requisitos locales de créditos de valor académico.</p>	<p>OTROS REQUISITOS Cumplir todos los demás requisitos del estado y del distrito escolar: Proyecto para la Graduación, Plan de Estudios para la Preparatoria y para Después de la Preparatoria y requisitos locales de créditos de valor académico.</p>

* Los estudiantes deben presentarse una vez al examen WASL de la preparatoria, antes de hacer uso de una alternativa aprobada por el estado a menos que recién se inscriban en 11° y 12° grados.

Updated September 2008

Más información sobre los requisitos de graduación y el examen WASL

Acerca del Certificado de Logro Académico y el Certificado de Logro Individual

Los estudiantes que aprueban los exámenes WASL de lectura, escritura y matemáticas obtienen un Certificado de Logro Académico (CAA, según su sigla en inglés) o un Certificado de Logro Individual (CIA, según su sigla en inglés). Los estudiantes que obtienen un certificado tendrán esa información registrada en su constancia de estudios.

- Certificado de Logro Académico – No será requisito para la graduación hasta el año 2013 pero los estudiantes pueden obtenerlo al aprobar los exámenes WASL de lectura, escritura y matemáticas o una Opción del Certificado de Logro Académico (una alternativa aprobada por el estado) de lectura, escritura y matemáticas.
- Certificado de Logro Individual – Solamente para estudiantes de educación especial. No será requisito para la graduación hasta el año 2013 pero los estudiantes pueden obtenerlo al aprobar los exámenes WASL-Básico, WAAS-Portafolio o WAAS-DAW (WASL Adecuado al Desarrollo) o una Evaluación Local de lectura, escritura y matemáticas.
- Los estudiantes de las clases que se graduarán entre 2009 y 2012 que obtengan créditos de valor académico en matemáticas hasta su graduación pero que no aprueban el examen WASL o alguna otra evaluación de matemáticas aprobada aún cumplen con los requisitos para obtener un diploma pero no podrán obtener un certificado.
- Existe un sistema de dispensas para estudiantes provenientes de otros estados o países que ingresan en una preparatoria pública en 11º o 12º grado. Los estudiantes que poseen las habilidades pero no pudieron demostrarlas en el WASL o en una alternativa aprobada por el estado pueden presentar una apelación especial por circunstancia inevitable. Los estudiantes que obtienen la apelación reciben un diploma pero no un certificado.

Acerca del examen WASL de la preparatoria

- Los estudiantes tienen cinco oportunidades financiadas por el estado durante la preparatoria para presentarse a cada contenido temático del examen WASL: lectura, escritura y matemáticas. Ciencias no se rinde en agosto. Esto cambiará cuando sea un requisito para la graduación en 2013.
- Los estudiantes aprueban con un resultado de Nivel 3 o 4.
- Los exámenes WASL se toman en los meses de marzo-abril y agosto de cada año.
- Proceso de apelación de resultados: Después de revisar la prueba del estudiante, los padres o los tutores pueden presentar ante el estado una apelación de los resultados.
- Para mayor información sobre el examen WASL, visite <http://www.waslinfo.com>.

Acerca de las alternativas al WASL aprobadas por el estado

- Los estudiantes que poseen las habilidades necesarias pero no pueden demostrarlas en el examen WASL pueden usar las Opciones del Certificado de Logro Académico o las alternativas aprobadas por el estado.
- Los estudiantes pueden acceder a las opciones después de presentarse una vez al examen WASL de la preparatoria. Los estudiantes que llegan, desde otro estado o país, a una preparatoria pública en el 11º o 12º grado y los estudiantes que llegan a una preparatoria pública en 12º grado provenientes de una escuela privada del estado o de recibir educación académica en el hogar (en circunstancias específicas) podrán tener acceso inmediato a las Opciones de CAA sin rendir el examen WASL de la preparatoria.
- Las Opciones de Certificado de Logro Académico son las siguientes:
 - Recopilación de Pruebas – Los estudiantes reúnen una serie de muestras de los trabajos realizados en clase con la ayuda de uno o varios de sus maestros. Las recopilaciones de los estudiantes que participan en programas de Formación Profesional y Técnica pueden incluir trabajos realizados bajo el programa. El estado evalúa las recopilaciones dos veces al año.
 - Se podrá dispensar el pago de aranceles para rendir las evaluaciones PSAT, SAT, ACT y AP aprobadas a aquellos estudiantes que cumplan con ciertos requisitos.
 - Prueba SAT o Prueba ACT – Los estudiantes pueden usar el puntaje obtenido en matemáticas, lectura o inglés y escritura para las pruebas relacionadas con el grado de preparación para la universidad. Los puntajes mínimos son: **Lectura** – SAT: 350 ACT: 13. **Escritura** – SAT: 380 ACT: 15. **Matemáticas** – SAT: 470 ACT: 19.
 - Cursos con Crédito Universitario (Advanced Placement, AP) – Los estudiantes pueden utilizar un puntaje de tres o más en ciertos exámenes de AP: **Matemáticas** (cálculo o estadística), **Escritura** (idioma inglés y redacción); y **Lectura** (literatura inglesa y composición, macroeconomía, psicología, historia de los Estados Unidos, historia mundial, gobierno y política de los Estados Unidos o gobiernos y políticas comparativas).
- Comparación entre los exámenes WASL y las Calificaciones – Solamente para los estudiantes de 12º grado. Se comparan las calificaciones obtenidas por un estudiante en los cursos de matemáticas y/o cursos de inglés con las calificaciones de los estudiantes que asistieron a los mismos cursos y aprobaron el examen WASL. Para acceder a esta opción, un estudiante debe tener un promedio de calificaciones en puntos (GPA, por sus siglas en inglés) total y acumulativo de al menos 3,2 en una escala de calificación de 4,0.
- Para mayor información sobre alternativas aprobadas por el estado, visite <http://www.k12.wa.us/assessment/CAAOPTIONS/default.aspx>.

Acerca de las evaluaciones para estudiantes de educación especial

- Los estudiantes de educación especial pueden presentarse al examen de preparatoria WASL, con o sin adaptación, o usar una de las Opciones de Certificado de Logro Académico.
- También existen las siguientes opciones:
 - WASL-Básico – Los estudiantes se presentan al examen WASL de la Preparatoria, con o sin adaptación, pero los equipos del Programa de Enseñanza Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés) ajustan los criterios de aprobación de Muy Competente (Nivel 3) a Básico (Nivel 2).
 - Portafolio del Sistema de Evaluación Alternativa de Washington (Portafolio del WAAS, por su sigla en inglés) – Los estudiantes que no estén en condiciones de presentarse a exámenes escritos demuestran sus habilidades y conocimiento por medio de una recopilación de trabajos.
 - WASL Adecuado al Desarrollo (DAW, por su sigla en inglés) – Solamente los estudiantes de 11º y 12º grado se presentan al examen WASL, con o sin adaptación, en el nivel del grado que mejor se adapte a sus habilidades. Los estudiantes aprueban la evaluación DAW si obtienen una calificación de Muy Competente (Nivel 3) en cada examen al que se presentan.
 - Evaluaciones Locales – Para los estudiantes de 12º grado que requieren estándares de logro modificados.
 - Dispensa de Nivel de Conciencia – Disponible para todos los estudiantes con diagnóstico de actuación a nivel de "conciencia".
- Para mayor información sobre la evaluación de la educación especial, visite <http://www.k12.wa.us/assessment/altassess.aspx>.